

FELSŐMAGYARORSZÁGI HIRLAP

POLITIKAI UJSÁG

Megjelen minden szerdán és szombaton este.

Kéziratokat vissza nem sorsol.
Szerkesztőség: Kazinczy-utca 2.
Kiadóhivatal: Landesmann Miksa és Társai.

LAPVEZÉR:
MATOLAI ETELE.

POLITIKAI FŐMUNKATÁRS:
Dr. BUZA BARNA.

Előfizetési ár: egész évre 10 korona, félévre 5 korona, negyedévre 2 korona 50 fillér. — Egy szám ára 10 fillér.

Hirtetések a legutányosabb árban közlünk.

A magyar nyelv terjedése. vármegyénkben.

Ilyu koromban, még a múlt század ötvenes éveiben is busított azon észrevételem, hogy a hol vármegyénkben a magyar lakosság a tótsággal érintkezé-be jött, vagy éppen összevegyült: a magyarok megtanultak tótul, s nem a tótok igyekeztek a magyarokkal magyarul beszélni, de megfordítva — a magyarok beszéltek tótul a tótokkal; — sőt idővel el is tótosodtak. Így volt ez — például Hardicsán a melynek lakossága egy részben református, más részben görög-katolikus. Az említett ötvenes években nyelvkülönbség nem volt sok közöttük — legfeljebb talán a gör. kath. tótul is tudott: a református talán nem is tudott; de magyarul mind a kettő tiszta magyar kiejtéssel — (ha talán egy két tót szót is használt néha) és szívesebben beszélt magyarul. — Később már azt tapasztaltam, hogy beszél ugyan magyarul ha kell a görög kath. is, de már kissé tótos kiejtéssel, csak a református beszél tiszta magyar kiejtéssel; de már is kész a görög-katolikkussal tótul beszélni. A dolog aligha most is jobban áll, mer mintegy tíz tizenöt év előtt egy fiatal gör. kath. lelkész kénytelen volt Hardicsáról elmenni, mert nem tudott tótul.

Tagosítás alkalmával egy helyszíni eljárás befejeztével a mezőről én a falu népével gyalog menék hazatelé, midőn egyszer csak hallom, hogy tótul beszélnek a hátam megett. Visszafordulok, s mondom: «Kedves barátaim! hát már a Hardicsaiak is tótok lesznek, hiszen magok magyarok, hát ugyan miért beszélnek tótul?» Feleletül rámutatnak magok közt egy emberre, hogy az csak nem régen házasodott oda, még nem igen tud magyarul. Természetes, hogy korboltam őket, hogy tanuljon az meg magyarul, ne ők valamennyien tótul

Hát így van ez általában a hol a magyart a sors más ajku em-

berrel hozza össze — egy két óra múlva már a magyar kapogtat amának a nyelvébe.

Nem céloz az alkalommal ennek lelektani okát tárgyalni — Valjon szívességből vagy hiúságból teszi ezt a magyar, de teszi.

Az ötvenes években hatalom is azon volt, hogy legyen monarchia területén mindentéle, csak magyar ne legyen; nem csuda tehát, hogy a magyar nyelv akkor tért nem nyerhetett.

A kiegyezés azonban a magyar nyelvre nézve szerencsés fordulatot, kedvezőbb áramlatot hozott. Az újabb időkben örömmel tapasztalám, hogy már például a Cékei, a Málcai emberekkel — habár még tótok, de magyarul is lehet beszélni, — hogy az Alsóregmeci asszony — bár alig tudott — kisleány unokájával kénytelen volt magyarul beszélni, mer. az már tótul nem tudott.

Örömbömben azonban nagyon megzavart a «Pesti Napló» egy cikke, a melyben a jeles tolu Balogh Pál nem képződésből, de statisztikai számokkal mutatja ki, miként terjed a nem magyar ajku lakosság közt a magyarul tudás. — Szerencsére a mi engem busít, nem általában hazánkra vonatkozik, mert általában terjed a magyarul tudás; de *épen vármegyénkben* Adatai szerint az országban 1880-ban a nem magyar népességből 11% 1890-ben 14%, 1900-ban már 17% tudott magyarul. Ez tehát haladás — habár csekély.

Megjegyezzük azonban, hogy ez vidékenként nagyon különböző. Legjobb az eredmény a Duna és Tisza közti országgrészen, — természetesen, mert levén a legkevésbé vegyes magyarság, aránylag a legkevésbé nem magyar került a legtöbb magyar közzé. Csudálatos kivétel itt azonban Heves vármegye, ahol 1890 óta csökkenés mutatkozik, mert akkor 74% volt a magyarul tudó nem-magyar: 1900-ban pedig csak 70%.

A Duna-Tisza köz után következik a Dunántúli rész, — ez után a nagy alföld Tiszántúli

része, ahol azonban — ismét csudálatos — Szabolcs vármegye az utolsó helyre szorult, mert itt a magyarul tudó nem-magyarajkuak országa az utolsó tíz év alatt 65% ról 60%-ra szállott.

A mi vármegyénkben (és ez adta a kezembe a tollat) sajnos visszaesést állapít meg a cikkíró, állítván, hogy az utolsó 10 év alatt a magyarosodás percent aránya 107% ról 97%-re szállott le.

Ha ez netalán tévedés, úgy kérjük a magyar nyelvet és népnevelést terjesztő egyesület titkárát, hogy ezt számadatokkal nyilvánosan megcáfolni szíveskedjék.

Ha pedig igaz: úgy kérjük az Ujhelyi, Gálszécsi és Nagymihályi járás tisztviselőit, valamint az elül nevezett járás felső s a két utóbbinak alsó részében működő lelkész és tanító urakat, sőt a községi előljárókat is, méltassák ezt figyelniükre, mert ez annyit jelent, hogy a magyarság vármegyénkben nemhogy terjedne, de ellenkezőleg tért veszít igyekezzenek ennek okát kipuhatólni és amennyiben tehetik elhárítani, hogy az 1910. év végén foganatosítandó népszámlálás alkalmával jobb eredménynek örvendhessünk; főleg a népiszkolákban a magyar nyelvet a gyermekekkel nem erőszakoskodással meggyöjölteni, de megkedvelteni; nem annyira azt hangoztatni, hogy a törvény parancsolja, tehát muszáj magyarul tanulni, de azt értetni megvelők, hogy úgy társadalmi, mint hivatalos tekintetből épen önmagoknak van leginkább érdekükben magyarul tudniok; — társadalmi tekintetben, mert az ország nagyobb részének lakosságával csak magyarul beszélhetnek hivatalos tekintetben pedig nem csak azért, mert a tanulókonyabbak közülök magok is hivatalba juttatnak, orvosokká, ügyvédeké, papokká, tanítókká, tanárokká lehetnek, de azért is, mert a magyar nyelv mint az ország nyelve levén minden hatóság hivatalos nyelve az egyszerű földműves embernek sokkal job-

célszerűbb, kevesebb kellemetlenséggel jár, ha a hatóságokkal tolmács közbejötté nélkül közvetlenül érintkezhetik.

Azért intézzük pedig e kérelmet épen az imént kijelölt vidéken működőkhöz, mert meggyőződésünk szerint maradandó sikerrel csak is e vidéken lehet működni, mert a hol a tótság a magyarsággal keveredik és állandóan érintkezik, ott a megmagyosított tót magyar marad is, de ott a messze felvidéken a siker csak szorványos lesz a gyermek ha az iskolában meg is tanult magyarul, ha kilép az életbe, elfelejti mint egyén, halálával elvész az a magyarul tudás.

Itt törekedjünk tehát magyrosítani, ahol a tót községek szomszédok a magyarokkal: Csörgő, Rudabányácska, Velejte, Céke, Magyarsas, Széphalom, Hosszuláz, A. Regmec, az Ujhelyi, Lasztóc, Magyarizsép, Cselej, Egres, Terebes a Gálszécsi, Málca, Márk, Butka, Szalók stb. a Nagymihályi járásban legyenek gondunk, törekvésünk főtárgyai. Lelkész urak! ti, tehettek leg-többet, toletek várunk legtöbbit. Isten és a magyar nemzet áldása kísérje törekvéseiteket.

Matolai Etele.

A sátoraljaihelyi izr. nőegylet jubileumi közgyűlése.

F. hó 29-én folyt le a vármegye-háza nagytermében fényes ünnepség keretében az izr. nőegylet 25 éves jubileuma. Impozáns képet nyújtott a történelmi nevezetességű terem, mely tejjesen megtelt előkelő közönséggel. A megye a város, a hitközségek és azok felkent papjai, a jótékony egyesületek küldöttei, a jubiláló egylet tagjai teljes számban, a város közönségének díszes serege emelkedett hangulatban járult az egylet elnöke Trich Zsigmondné elé, átnyujtva neki az elismerés koszoruját azon hervadhatatlan érdemekért, melyeket az egylet megalakításával és annak 25 évi körültekintő és büles vezetésével kiérdemelt. A szeretetnek és ragaszkodásnak spontán

Kalap- és úri divat üzlet! Szenes Lipót SATORALJAUJHELY. (Fő-utca) a Szakátsy cukrárszda mellett.

Borsalino olasz. Jameson angol, Habig P. & C és Pichler Antal gráci kalapgyárak egyedüli raktára. Ajánlja nagy választéku legjobb minőségű úridivat áruit, u. m.: legújabb divatu kalapokat, finom férfi cipők, fehérneműek, nyakkendők, zsebkendők, esernyők, utibőröndök, bőrárúk stb. mindennemű úri divatcikket különlegességeit.

Kizárólag jó árú!

Mérsékelt szabott ár!

megnyilatkozását láttuk az agg urnó iránt, abban lelkes hangulatban, melyben az emlékezős ünnepelely lefolyt.

A diszközgyűlés fényét emelte Dókus Gyula cs. és kir. kamarás alispán megjelölése, kit a rendező bizottság a védnökségi és disznökségi tisztségre felkért. Mecner Gyula főispán megleghangú levélben mentette ki távolmaradását, miután gyógyulás miatt Abáziában tartózkodik.

A diszközgyűlést Zinner Henrikné egyel. alelnök nyitotta meg. Dókus Gyula védnök meghívására küldöttséget jelölt. A köztiszteletben álló népszerű alispánt harsány éljenzés fogadta, aki a disznökségi helyet elfoglalva, gyönyörű beszédben méltatta az egylet hivatását és jelentőségét, indítványozta, hogy a jubiláns elnököt küldöttség útján hívassák a gyűlésre. A terebe érkező Teich Zsigmondné a közönség a legmelegebb óváciokban részesítette. A nőegylet nevében Widder Gyula r. b. elnök üdvözölte az elnököt és szép szavakban tolmácsolta az egylet iránta érzett halálját és soha nem muló szeretetét. Előzőleg tiszt. dr. Goldberger rabbi áhitatos imát mondott. Dr. Haas Bertalané igen kedves beszéd kíséretében nyújtotta át az ünnepelet urnókat: Teich Zsigmondnénak a hölgyek ajándékát: egy gyönyörű albumot az összes tagok nevévalírásával.

Az ünnepi szónok Némethy Bertalan volt. Mely tartalmu és szónoki elokvenciával elmondott beszéde nagy hatást gyakorolt a hallgatóságra. Ecsétele az egylet működését, a jótékonytárgyak gyakorlásában elért eredményt, a környületes sziveket és beszéde folyamán előterjeszti, hogy az egylet negyedszázados fennállásának emlékére az alapítókéből elkülönít 6000 koronát egy izr. szegényház létesítésére, megírta Kozma Arminnal az egylet történetét. A diszközgyűlés ezen előterjesztést tudomásul vette.

A diszközgyűlés folyamán üdvözölték az elnököt: főt. Bessenyei István róm. kath. plebános, Zinner Henrik izr. anyahitk. elnöke, Haas Fülöp a szent egylet elnöke, Dókus Gyuláné ő méltósága az árva gyermekeket védő liga elnöke, Dókus Gyula mint az árva segélyező egylet és vereskereszt egyel. elnöke, főtiszt. dr. Goldberger az izr. gyermek felruházó egyesület nevében. A beérkezett üdvözlő iratokat és sürgönyöket Némethy Bertalan olvasta fel.

A r. b. nevében dr. Haas Bertalané köszönetét nyilvánította a vendégeknek, mire a védnök az ülést berekesztette.

Dicsőretek kell megemlékeznünk a rendezőbizottságról, de különösen dr. Haas Bertalané és Widder Gyula r. b. elnököt, Róth Józsefné, dr. Friedman Arminné és Némethy Bertalan r. b. tagokról, kik a jubili-

um előkészítésében fáradságot nem kímélő buzgósággal munkálkodtak.

Alljon továbbra is az izr. nőegylet az emberszeretet szolgálatában!

K. A.

SZINHÁZ.

Az utóbbi négy estéről nagyon kevés jót írhatunk. A „Hajduk hadnagya” keddi előadásán kívül, a többiek élvezhetetlenek voltak. Igazán nem értjük ennek az okát, de nem is keressük. Találja ezt meg a direktor. Egyet azonban jelzünk, és ezt -- ösmerve az újhelyi publikumot -- egész határozottsággal állítjuk, hogy ha még egy pár olyan előadás lesz, mint a szombati, vasárnapi és hétfői és ha még egy-két olyan darabot kell végigéveznünk, mint a „Cserelányok”, akkor a direktor ur rövidesen bezárhatja a boltot.

Ha nincs valamire való újdonság, akkor ne hirdessék, ha pedig van, akkor adják őket elő, de Cserelányokkal kizárva a publikumot és hozzá olyan előadásban, amelyet produkáltak, az már mégis egy kissé talán sok. Alljon elő a direktor, jelentse ki, hogy nincs újdonság és akkor rendben van a dolog, de ne adjon be a közönségnek akármiyen hülye tálalmányt csak ezért, hogy premier is legyen.

Szombaton

A „Drótostót” adta a társulat kevés sikerrel. A társulat tagjaiban nem is latszott meg az igyekezet aziránt, hogy jót nyujtsanak. Az összjáték szinte teljesen élvezhetetlen volt. A társulat tagjain bizonyos lehangoltság mutatkozott, hogy miért, — azt nem tudjuk. Telt haz, érdemtelennül kapott rengeteg taps pedig elég lehetne arra, hogy ezért nyujtsanak is valamit. Talán a közönség eddig irántuk érdemtelennül nyilvánított melegezése tette elbizakodottá őket? Vagy tán a szezon végén nem igyekeznek játszani? De akármit legyen az bizonyos, hogy ha még egy pár ilyen előadás tartunk, akkor aztán befellegzett a — direktornak. Ezt jó lesz megszívlelni. Az ansambleből kiemelkedett, *Haller Irma*, *Szeccsy Emma*, *Torma Zsiga*, *Vitéz Robert* és *Ujváry Miklós*.

Vasárnap

A „Varázskeringő” vonzott újból telt házat. Az előadás azonban még csak meg sem közelítette a bemutatott előadásnál elért sikert. Ez estén is azt kellett tapasztalunk, hogy a társulat művészi értéke napról napra süllyed.

Hétfőn

bemutató előadás volt. Egy üres, tartalmatlan francia darabnak: a „Cserelányok”-nak a bemutatója. A színlap vastag betűkkel jelezte, hogy nagy operettet fognak bemutatni. Cs kaptunk egy fejtegetésre állított helyzetekkel megemlézett értéktelen bohózatot, melynek a zenei része ép oly silány, mint a szövege. Az előadás is gyenge volt. Egyesek: *P. Szepesi Szidi*, *Szeccsy Emma*, *Vitéz Róbert*, *Barics Gyula*, *Ujváry Miklós*, és *Samosi Lajos* igyekeztek ugyan valamit nyujtani a közönségnek, de igyekezetük teljesen hiábavalónak bizonyult. Ezen a darabon segíteni már nem lehetett.

Kedden

a „Hajduk hadnagya”, bájós zenéjében gyönyörködött a színháztagok majdnem egészen megtöltött közönség. A szebbnél-szebb magyar zenei számok belopták magukat a közönség lelkébe és mint egy varázslatos álom, fogva tartották őket egész estén. Különösen, *Barics Gyula* énekcsapatai keltettek frenetikus hatást. Lágyan esengő baritonja kitünően érvényesült ez estén. Dalait pedig oly megkapóan mély érzéssel adta elő, hogy a közönség alig tudott betelni vele. Méltó partnerei voltak a sikerben *Haller Irma* és *P. Szepesi Szidi*, akiknek természetesen szintén bőven kijutott a tapsból. *Vitéz Róbert*, *Torma Zsiga* és a többiek szintén hozzájárultak az előadás sikeréhez. Külön kell megemlétenünk, hogy ez estén a kar is kifogástalan volt.

* **Rovás.** Két dolgot kívánunk ezuttal szóvá tenni, melyek egyike a direktornak, másikra a közönségnek szól. A színház világitásáról és a pizsgéséről akarunk szólni. — A színház, jobban mondva a színpad világitása nagyon gyenge, olyanyira, hogy néha a színészek arcai sem láthatók tisztán. Ilyen gyér világitás mellett nem esoda, ha egyes színészek nem tudnak érvényesülni. A színészek gyakran arczjatekkal kell kifejeznie érzéseit és néha egy-egy arckifejezéssel többet mond, mintha egy félórás diktálna. De ilyen világitás mellett természetes elvész az arcjatek, és játszik bármily jól a színész, nincs hatása. Kérjük a direktort segítsen ezen a hibán minél előbb. — A közönség egyik nagyon rossz szokásáról, a pizsgésről kell még megemlékeznünk. Nagyon gyakran, sőt talán mondhatjuk, hogy mindig, ugyanakkor mikor egyes színészek sikerült jelenetét után felhangzik a taps, felhangzik a pizsgés is. Tudjuk mi nagyon jól, hogy ez a pizsgés nem a nemetésnek a kifejezése és csak a hosszú tapsok elfojtására szolgál, de még sem tudjuk helyeselni, mert ép úgy, ahogy a taps növeli a színész jatek kedvét és buzdítja őt további sikerekre, egy pizsgés elveheti az egész kedvét a játéktól, mert bizony úgy van, hogy egy pizsgés nagyobb hatást tesz arra a színészre, mint egy felzúgó tapsorkán. Reméljük a közönség is igazat fog nekünk adni és ezentúl tartózkodni fog a pizsgéstől.

HIREK.

Nagy tűzvész Újhelyben. 17 ház leégett.

— Sajtó tudósítónktól —

— ápr. 1.

Kemerelekezett óta nem pusztított olyan nagyarányú tűzvész Sátoraljújhelyben, mint folyó hó 31-én. A tegnapi nap városunk történetében nagy, érzékeny csapásnak lesz a hirdetője, mely számos szegény sorsu családnak romlását fogja jelenteni. A romboló elem feltartóztatlanul terjedt és rövid egy óra alatt lángba borított tizenhét lakóházat összes melléképületeivel együtt. Kevésül fél 12 óra után kezdődött a pusztulás. Nagy, magasra szálló füstgomoly volt a vészjel, melynek láttára sok száz és száz ember ijed-

ten rohant a veszedelem irányába, hogy hozzátartozóit, lakását megmentse és a szükségét szenvedőknek segítségére legyen.

A nagasra törő füstfelhők nyomában hatalmas lángnyelvek törtek elő, melyek sok ezer ember láttára iszonyu pusztítást végeztek az amugy is keskeny utcákban szorosan egymellé épített házakban. Az óriási lángok hevétől, melyet a déli szél csak jobban élesztett, valamint a szerte hulló tüzes perjéktől hirtelen több ház gyuladt ki és menthetetlenül leégett.

A tűz keletkezése.

Ahol a tűz kiütött, *Zicherman* pek-mester háza volt. Innen harapódzott el a tűzveszedelem a többi házakra. Elsősorban *Grünfeld* Ignáczné szomszédos háza gyuladt meg, melytől tüzet fogott a szemben lévő ház, majd ennek a szomszédja. Kis várta négy utca összességébenél 8—10 ház állott lángokban.

A tűzoltók érdeme.

Eben az óriási tüzből és a folyton fokozódó hőségben csaknem lehetetlen volt az oltás. A sűrű lángnyelvek minden oldalról nyaldosták a házak falait és az utca kövezetére is lecsaptak, ami retentő hőséget idézett elő. Hozzájárult még a sűrű, főtt füst, mely a lélegzést is csaknem lehetetlenné tette. A lángoknak és füstnek ebben az óriási kavardásban tűzoltóink *Frls* Heiman parancsokkal emberfeletti munkát végeztek és hogy az oltás nehézség munkája nem vezetett ezuttal teljes eredményre, annak nem a tűzoltók, de sok más körülmény volt az oka.

A városi tűzoltóknak jóval később, amikor már számos ház lángban állott, a gyártelep tűzoltói is segítségére siettek és serényen vettek részt az oltási munkálatokban, de a tűznek meglepően gyors tovaterjedésétől származó hőség őket is nagyban akadályozta az oltásban.

Mentés.

Az égő épületek tömkelegében sok helyütt megrendítő látványt látott a szemlélő él. Kétségbeesett szülők az égő házból gyermekeiket mentették és számos lakásból már alig-alig lehetett ép testtel menekülni a rohamosan terjedő pusztító elem elől. A folytonos sikoltozás, jajveszékélés, láрма és a veszélyben forgó lakok ide-oda futkozása csak növelte a nagy zavart. A ki még tehetett, neki ment az égő háznak és lakásából a mi menthető volt, kihordta az udvarra, utczára, ahol egy kis helyet talált holmija számára. De ez a végső küzdelem az elemmel szemben sem volt célra-vezető, mert a legtöbb helyen a kirakott holmi és meggyuladt, vagy nagy részben összetört, tönkre ment.

Pusztulás.

A Ronyva-part is szomorú látványt nyújtott. A Ronyvával szemben lévő házakból kihordott butorok szerteszét heveredtek a földön, itt-ott megmentett ruha- és ágyneműk halmaza hevert, melyeket a csendőrök vettek őrizet alá. Ilyen pusztulást végig nézni, ennyi kétségbeesett, síró embert látni, a kik közül sokan csaknem minden ingóságukat elvesztették, — valóban szomorú, megrendítő látvány volt.

Az óriási tűz -- mint előbb említettük, tizenhét házat hamvasztott,

Zemplén vármegye legnagyobb és legrégibb polgári, papi szabó üzlete és gyapjuszövet gyári raktára

Olcsó árak.

Lászlófi Henrik
Sátoraljújhely.

Pontos és figyelmes kiszolgálás.

Árjegyzék, valamint minták ingyen és bérmentve küldetnek.

Levelezőlapon való tudósítás esetén bármikor kész Sátoraljújhelyhez közel fekvő helyekre (kellő mintákkal) a megrendelések felvételére elmenni.

Kifogástalan szabás.

rehajtás utján lefoglalt és 734 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: házi butorok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a sauhelyi kir. járásbíró 1908. évi V. 174/2. számú végzése folytán 140 korona tökekötésnek ennek esedékes kamatai, egyharmad százalék váltódíj és eddig bíróság már megállapított költségek erejéig Sátoraljauhelyben alperes lakásán leendő megtartására 1908. évi április hó 7-ik napjának délelőtti 10 óra határidőül kintüzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. c. 107. és 108. §-ai értelmében köszpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőknek, szükség esetén becsáron alul is elfognak adatni.

Amennyiben az elővezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t. c. 120. §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Sátoraljauhelyben, 1908. évi március hó 23. napján.

Rosner Imre,
kir. bir. végrehajtó.

Kiadó lakás.

A Petőfi-utca 14. szám alatti házban 4 szobás emeleti lakás, mellékhelyiségekkel, vízvezetékekkel május 1-től kiadó.

Harajda János.

632. és 300/908. v. sz.

Árverési póthirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a sátoraljauhelyi kir. járásbíró 1907. évi Sp. II. 1074/2. és 907. Sp. I. 1523/2. számú végzése következtében Dr. Gombos Gáspár ügyvéd által képviselt Krafosik Andriás javára Bodak János ellen 800 kor. és 2000 kor. s jár. erejéig 1907. évi szeptember hó 5-én és október 8-án foganatosított biztosítási kielégítési végrehajtás utján le- és felülfoglalt és 825 koronára becsült következő ingóságok, u. m. az 1907. V. 1767/2. sz. végreh. jkv. 1. és 3. és az 1907. V. 1941/3. sz. vh. jkv. 4-6. tetelei alatt fejezt két ökör, igas szeker, szecskaavágó, széna és szalma nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a sátoraljauhelyi kir. járásbíró 1907. évi V. 987/1. és 1907. V. 3941/5. sz. végzése folytán 800 kor. és 2000 kor. töke-

kötés ezeknek esedékes kamatai váltódíj és eddig bíróság már megállapított költségek erejéig Sátoraljauhelyben alperes lakásán leendő megtartására 1908. évi április hó 6-ik napjának délutáni 4 (négy) óra határidőül kintüzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. c. 107. s 108. §-ai értelmében köszpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőknek, szükség esetén becsáron alul is elfognak adatni.

Amennyiben az elővezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t. c. 120. §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Sátoraljauhelyben, 1908. évi március hó 26. napján.

Rosner Imre,
kir. bir. végrehajtó.

Eladó ház.

A Dörzsik utcai 399. számú ház szabad kézből eladó.

Bővebbet ugyanott:
öve. Kövér Józsefnénál.

Nyári idényre

gondozás végett a moly ellen!

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy mindentéle téli ruhát és szőrmeárut nyaralásra, egyszersmind kijavítás, esetleg átalakításra elfogadok.

Gondos és tiszta kezelés biztositva van.

Ajánlom műhel, emet mindenemű szőrmeárut készítésére.

Tisztelettel

Zsihovics Bertalan,
szücsmeister, Rákóczi-u. 36. szám.

Kiadó lakás.

A Köztemető felé vezető uton ujonnan épült házban 2 utcai szoba, konyha, éléskamra, előszobából és fűtőkamrából álló lakás május hó 1-től kiadó.

Zboray Bertalan.

Tégla és cserép árusítás.

Tisztelettel értesítjük a n. é. építő-közönséget, valamint az építész urakat, hogy a **Torzszási téglagyárunkba** felhalmozott **kitünő minőségű 1-ső osztályú téglá és fedélcserépet** legolcsóbb napi árban árusítjuk. A rendelmenyeket ugy helyben, mint vidékre a vevő kívánságára a saját fogatunkon is **haza szállítjuk**.

Ertekezni lehet **Reinitz Elemér** urral (lakik posta közben). Megrendelő bárczák kaphatók: **Gyarmathy Béla** vegyeskereskedő és **Waller Mór** fakereskedő urakkal.

A n. é. vevőközönség szives pártfogását kéri

kiváló tisztelettel

MÜLLER & REINITZ,
torzszási téglagyára.

A kereskedők, iparosok és gazdák hitelszövetkezete

Sátoraljauhelyen

az életbiztosítással kapcsolatos betétüzletét üzletágai közé bevezette és e célból a „Dordrecht” életbiztosító intézettel lépett szoros összeköttetésbe.

Az üzletág lényege a következő: A belépni szándékozó kötelezi magát 1 koronás heti részletek fizetésére. A befizetéseket nem kell feltétlenül hetenkint eszközölni, előre esetleg több részlet is feltehető. Ezzel kapcsolatban egyszersmind életét is biztosíthatja.

17 év elteltével, amikor is az 1 koronás heti befizetés kamataival együtt 1000 koronára nő fel, ezt a teljes összeget, vagyis 1000 koronát kézhez kapja. Amennyiben azonban már az első részlet befizetése után elhaláloznak, az egész 1000 korona haladéktalanul esedékessé válik. Ha azonban a díjak befizetése 15 év előtt megszüntetné, úgy betétjét kamataival együtt bármikor kézhez kaphatja.

A biztosítás kockázatáért évről-évre csökkenő minimális pótdíj fizetendő, amely az utolsó években a korhoz mérten már csak 2 fillert tesz ki.

Beléphetnek 20—60 évig terjedhető életkorban levők.

Egy-egy ügyfél több 1000—1000 koronás tételt is jegyezhet.

Amidőn a nagyközönség figyelmét erre az életre való takarékosági módra tisztelettel felhívjuk, még csak azt jegyezzük meg, hogy az ország más helyein létesített hasonló rendszer a legmellegebb fogadtatásban részesült és ma már milliókra rug az az összeg, amely ilyenképen jegyeztetett.

Vidékiek befizetésüket postatakarékpénztár utján eszközölhetik.

Bővebb felvilágosítással szolgál az üzletágat bevezető

Kereskedők, iparosok és gazdák
hitelszövetkezete.

BOKOR és TÁRSAI

gőztégla, fedélcserép, alagcső és hamotte agyag gyára
SÁROSPATAK.

Értesítjük a t. építőközönséget, hogy tekintettel túlhalmozott készleteinkre, messze vidéken is **elsőrangúnak elismert agyag készítményeink** közül a következőket mérsékelt áron árusítjuk ki és pedig:

Hód farku fedélcserépet 1000 ként 32 koronáért
ehhez gerincserépet drb.-onként 16 fillérért.

Ezen kitűnő készítményű cserépekkel való fedés olcsóbb a zsindelezésnél, egy -öl 1 kor. 40 fillérbe kerül.

Hornyos tetőcserépet 1000 ként 60 korona, a hozzá való gerincserépet drb.-ként 24 fillér.

Alagcsőveink közül:

4 1/2 = 118 mm. bevilágú drbja	12 fill.
3 1/2 = 79 " " "	10 fill.
2 1/2 = 52 " " "	8 fill.

Alagcsőveink erősen égetett, szilárd és tartós anyagu termékek. Az árak Sárospatakon vagonba rakva értendők. Ily árak mellett bármely más gyár legjobb minőségű áruikkal szemben versenyképtelen. Mintát készséggel küldünk.

Uj női divatterem.

Van szerencsém értesíteni a helybeli és vidéki t. hölgyközönséget, hogy **Sátoraljauhelyben (Jókai-utca 42)** egy, a modern igényeknek megfelelő

uj női divattermet

nyitottam.

Uj divattermemben **utcai, estélyi toiletteket, pongolyákat és angol kosztümöket** a legdivatosabb kiállásban, mérték szcrint készítek.

Gyászruhák 24 óra alatt készülnek.

A t. hölgyközönség szives pártfogását kéri

Uhrin Mariska,
női szabó.